

# Voilà

Novembre 2019

#62



ZEST ISLAND



*follow me  
sxm*

**D-BOAT**  
AQUA PARK  
EAT, DRINK, SPLASH

OPEN FROM TUESDAY - SUNDAY 10AM-6PM / CLOSED ON MONDAYS

RESERVATIONS & PRIVATE EVENTS:  
+590 690 24 88 46 | +1-721-523-2628 | 527-5470  
dboatsxm.com info@dboatsxm.com f @dboatsxm

Call for pickup (Back of Red Diamond)



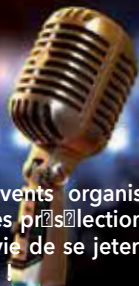
Hello November ! SXM est bien the "Zest Island" concentré de dynamisme et de beauté, et elle est de loin the best island. Le temps file et la saison profile. Cette année va être au top ! On en est sûr. Les curseurs sont au beau fixe. De notre côté en coulisses on se prépare pour ce mois de décembre. Attendez de voir ce que l'on vous a préparé pour Noël ... On a fait encore mieux que le père Noël ! Vous risquez de tomber à la renverse ! Les festivités sont dans moins de six semaines. Nous on est déjà prêts !

**LE CONCERT**  
*de Gims*

Aller ! On vous a suffisamment fait languir ! On vous réserve le tout ! Maître Gims viendra mettre le feu à Saint-François et va tout donner à Saint-John Galisbay ! Rendez-vous le 6 décembre. Le Voilà est très heureux que l'évènement se produise partie française (enfin !!). Tamillia Chance sera en première partie de ce concert très attendu ! Toutes les infos page 12.

## LE GRAND MÉCHANT CASTING

*kids*



Aux micros les bambinos ! Mac Fly Events organise un concours de chant réservé aux enfants. Les premières lectures ont déjà démarré, alors si vos enfants ont envie de se jeter dans l'aventure de la The Voice c'est le moment !

Les petites stars locales ou en devenir, âgées de 8 à 16 ans ont l'occasion de se révéler au grand public lors du Grand Méchant Casting. Le principe de cet événement est de donner la chance à ceux qui ont une graine de talent de s'exprimer et de se mesurer à un jury de personnes averties. Depuis le début du mois de novembre les premières lectures ont démarrées. Pour y participer, deux possibilités : envoyer la vidéo de ses bambins par email ou se présenter aux premières lectures en direct au Yellow Sub de la Baie Orientale. Les 10 meilleures performances iront en demi-finale et monteront sur la scène du théâtre La Chapelle. Le jury ne retiendra que les 4 meilleurs qui s'envoleront pour le weekend suivant où se jouera la grande finale. Ces deux soirs sont ouverts au public au théâtre La Chapelle.

Le prix des places est de 5\$ par enfants et 10\$ par adultes. Préparez-vous les enfants, une avalanche de cadeaux à gagner, et il y en aura pour tout le monde, et des plus gros pour les meilleurs !

Casting, tous les mercredis du mois de novembre au Bar-restaurant le Yellow Sub de 15h30 à 17h.

Contact : Claude au 0690 285 801

macfly.evenementiels@gmail.com

Facebook : Mac Fly événementiels

Demi Finale le samedi 7 décembre 2019 à 19h au Théâtre La Chapelle. Finale samedi 14 décembre 2019 à 19h au Théâtre La Chapelle. Billetterie www.theatresxm.fr

## en décembre ON VOUS FAIT GAGNER 10.000€ ?

Le Voilà magazine n'entreprend généralement pas les choses à moitié pour célébrer Noël... Pour cette fin d'année, on a décidé de vous faire kiffer ! Avec un gros lot de 10 000 euros !

L'année dernière nous vous avons fait gagner une Kia Rio grâce à notre jeu Voilà spécial Noël. Cette année mieux qu'une voiture à gagner ! Nous allons vous faire gagner du cash ! Enfin du cash ! Un chèque quoi ! Ou un virement. Oui bon c'est pas très glamour, mais 10 000 euros d'argent !! 10000 euros d'argent !! Ça vous dit ? Si ça c'est pas un beau cadeau de Noël ! ? ! On ne saura plus quoi faire !!! On repart sur les mêmes bases... Notre jeu est organisé dans le cadre des festivités de décembre, il sera réservé aux boutiques qui participeront à notre opération. Avec une obligation de achat de 20\$ chez les commerçants participants uniquement (liste au prochain numéro), vous obtiendrez un ticket de participa-



tion (si vous dépensez 40\$, vous n'aurez qu'un ticket !). Notre but étant que vos emplettes pour Noël soient locales. Celui qui commande chez Amazon n'aura pas de ticket de participation (c'est clair ?) Le local ça vous gagne (non c'est nul!), mais vous aurez compris le principe.

Une opération qui débutera le 2 décembre jusqu'au 31 décembre 2019. Le tirage au sort se fera en direct et sous contrôle de la police courant du mois de janvier. La présence des gagnants sera OBLIGATOIRE, cette année aucune procuration ne sera acceptée - aucune et on est très ferme. Si tu te déplaces pas pour 10,000 euros ou pour d'autres cadeaux tant pis pour toi !

De nombreux autres lots seront mis en jeu. Toutes les modalités seront détaillées dans notre prochain numéro. La date et lieu de la soirée seront dévoilés en deuxième quinzaine de décembre. Get ready ready !!

**A suivre au prochain numéro**

**St. Barth Cata-Cup :**  
A GUICHET FERMÉ !

La 12e édition de la St-Barth Cata-Cup, organisée par l'association St.Barth Multihulls, aura lieu du 20 au 24 novembre prochain.

D'ores et déjà, pas moins de 59 équipages représentant 11 nations ont confirmé leur inscription à l'épreuve réservée aux Formule 18. Parmi eux, il y a bien sûr les fidèles qui ne manqueraient l'évènement sous aucun prétexte, une foule de petits nouveaux attirés par le concept et l'atmosphère résolument conviviale de la compétition, mais aussi les super cracks de la série qui apprécient de régater au plus haut niveau sur un plan d'eau aussi technique que paradisiaque. Si le plateau promet donc d'être assez hétéroclite, la bagarre sur l'eau s'annonce d'être et déjà palpitante. Qui remportera la mise cette année ?



## PINKIE CHICH?

### Le nouvel atelier cratif

Sur la zone d'Hope Estate s'ouvre un nouvel atelier dédié à la peinture sur céramique, pour les petits et les grands.

Un projet réalisé par Céline qui a planché dur pour monter sa structure, avec l'aide de l'initiative Saint-Martin. Un travail de longue haleine et semé d'embûches qui n'auront pas eu raison de sa motivation ! Céline alias Chichi est une grande amatrice de travaux manuels, débarquée de Saint-Barth où elle a passé onze ans de sa vie dans l'atelier de luxe, la page Saint-Martin s'ouvre trois jours avant Irma. Mais il en fallait bien plus pour la désarmer. Chichi est une battante, elle y est arrivée et c'est avec beaucoup d'admiration que nous la soutenons.

**Pinky Chich' c'est quoi ?** Un atelier de peinture sur céramique ouvert à tous enfants et adultes. L'atelier vous propose des assiettes cactus, des fusées, des mugs Spiderman, des licornes, des champignons hallucinogènes, des boîtes à bijoux ! à décorer à volonté. Toute une ribambelle de biscuits sont proposés et laisseront libre votre imagination quant à leur décoration. Pour info, ces biscuits ne se mangent pas, ce sont des pièces

en céramique blanche et mate, qui ont reçu une première cuisson, et qui sont prêtes à être décorées. Tous les produits de peinture utilisés sont absolument non toxiques. Les sessions sont complètement libres, vous venez quand vous le voulez, le temps que vous voulez. Le tarif de l'atelier est à l'objet, et c'est la seule chose que vous aurez à payer. Son prix inclut le temps passé à l'atelier, la fourniture de peinture et accessoires et surtout les précieux conseils de Chichi. Pinky Chich s'occupe de la cuisson et de l'emballage. Votre objet sera prêt quelques jours plus tard. Un atelier sans contrainte pour tous âges et tous niveaux c'est du bonheur (avant 6 ans les enfants devront être accompagnés). Chacun repart avec un objet fait par lui-même pour offrir ou garder chez soi. Vous allez adorer ! Pinky Chich propose des sessions spéciales pendant les vacances scolaires, des ateliers nocturnes pour adultes et aussi des anniversaires ! Il n'y a pas que vos enfants qui vont adorer !

16 Rue Anegada à Hope Estate au 1er étage au dessus de Bacchus Restaurant et Kar'ouf. Facebook : Pinky Chich' Téléphone : 0690 54 58 39



## Tout l'univers du bureau



**office**  
FOURNITURES

Galisbay :  
69 Bd Hubert Petit / Tél : 0590 52 48 22

Service livraison  
0590 52 48 22 / contact@officefournitures.com





# Buzz

WWW.BUZZSXM.FR



299€

PS4 500 GO SLIM

75€

DAEWOO ELECTRONICS



MICRO-ONDES  
MONOFONCTION  
KOR-BUM07  
20l - 1000W  
Contrôle mécanique  
7 Niveaux De Puissance



55"

4K  
ULTRA HD

Panasonic

599€

TV LED PANASONIC TX-55FX550E 4K HDR  
Ecran 139 cm (55") - 4K UHD - Rétro éclairage LED Direct  
Menu Essential Apps, Processeur Dual Core, DLNA 1.5  
3 HDMI, 2 USB avec fonction PVR, Port CI+



DAEWOO ELECTRONICS

849€

RÉFRIGÉRATEUR  
MULTIPORTES  
RFN-M400BOX  
396 L (294 + 102) - 42 dB - A+  
Froid Ventilé (No frost)



329€

NINTENDO  
SWITCH



15,6"

549€

PORTABLE HP 250 G7  
15.6"HD - Intel Core i3-7020U - 8 GO -256 SSD  
DVD-RW - Windows 10 Home

SAMSUNG

399€



LAVE LINGE  
WW70J3283KV  
CRYSTAL CARE  
7 kg (tambour 48 L)  
1200 tours/min - A+++  
Ecran LED bleues  
Touches sensibles



Revendeur agréé  
Centre de services agréé



à partir de 449€

APPLE WATCH  
SERIES B

iPhone 11 Pro



à partir de 1159€

iPhone 11 Pro Max



à partir de 1259€

iPhone 11



à partir de 809€



ZAC DE HOPE ESTATE  
05.90.29.84.22

Lundi - Vendredi : 9h - 13h00 / 14h00 - 18h  
Samedi : 9h00 - 12h00 / 14h - 17h00



HOWELL CENTER  
MARIGOT 06.90.87.72.69

Lundi - Vendredi : 9h - 13h00 / 14h00 - 17h30  
Samedi : 9h00 - 12h00



STARTING  
AT **8\$**  
PER M2

**BLACK  
NOVEMBER  
MADNESS**  
INCREDIBLE DEALS  
GREAT VALUE  
1ST-30TH

**BATHROOMS  
10% OFF!**

**COMBO  
DEALS  
25% OFF**

**QUALITY  
PRODUCTS**

**MOSAICS  
& MORE**

**UP TO 50%  
DISCOUNT**

**EVERYDAY  
LOW PRICES!**

**HDfactory**  
the Floor Specialist!

[www.hd-factory.com](http://www.hd-factory.com)



OPEN MONDAY TO SATURDAY 8AM - 5PM / SATURDAYS 8AM - 12PM

Visit our showroom #65 Union Road - Cole Bay

Tel: +1(721) 544 0475 / +590(690) 66 08 33

Mail : CONTACT@HD-FACTORY.COM



Voilà *Feel good*

## Nouvel espace BEAUTÉ & BIEN-ÊTRE



**On va se faire dorloter et on adore ça !** Aroma Caraïbes est un nouvel espace beauté et détente sur Hope Estate. Ouvert par Audrey, esthéticienne de métier depuis une petite dizaine d'années, elle a monté son institut de ses mains expertes pour offrir ou souffrir une parenthèse douce rien qu'à soi. Vous trouverez chez Aroma des soins de beauté professionnels, un savoir-faire reconnu et une gamme de produits PAYOT d'exception alliant sensorialité

et performance, à travers des soins et des gestuelles signatures de la marque. Prenons par exemple le *Crituel 42 mouvements*, un soin visage inspiré pour un total lâcher prise. La technologie par microdermabrasion est aussi proposée, par aspiration et propulsion de micro cristaux offre de belles promesses : mine éclatante, grain de peau lisse, imperfections estompées, bref : de quoi faire rêver. **L'institut fête son ouverture et offre 10% de remise sur ses prestations jusqu'au 30 novembre.** Vite un rendez-vous ! [www.aromacaraibes.com](http://www.aromacaraibes.com) Tél. **0590 87 77 05. 12 rue Anegada à Hope Estate (au 1er étage - derrière Super U). Ouvert du mardi au vendredi de 08h30 à 17h30 & le samedi 08h30 à 16h.**



## Banana Moon IS BACK!

**On adore la nouveauté !** Kaptiva Too, vient d'ouvrir rue du général de Gaulle une nouvelle boutique. Des collections Banana Moon exclusives de maillots de bain et bikinis, toujours aussi pétillantes, aux motifs survitaminés. Et si Banana souffre la plus belle part, un petit corner chic s'est fait aussi une place avec la marque notamment Agua Bendita. Une marque fashion Colombienne aux imprimés spectaculaires et des coupes sexy, des maillots, tous fabriqués à la main qui offrent de nombreux et adorables petits détails, broderies et bijoux. La marque Livia arrive aussi très bientôt une gamme renommée, synonyme de qualité, de confort et d'élégance spécialiste des poitrines généreuses. Profitez de cette ouverture avec des soldes sur les maillots Banana Moon à 35 €. Une boutique à l'espace pur, mélangeant blanc et bois. Vent frais dans notre petit centre-ville qui d'habitude accueille plein de nouveaux arrivants. Ça donne la banane ! **Rue du général de Gaulle. Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h.** Tél. : +1 721 526 85 69. Facebook : Kaptiva SXM



## NOUVELLE COLLECTION

# la Péninsule

Rond Point de Cul de Sac et Baie Orientale - 0590 87 16 60

Lun-Ven 9h30-13h / 15h-18h30 - Sam 9h30-18h30 non stop

[la.penisulesxm@gmail.com](mailto:la.penisulesxm@gmail.com) - [www.lapenisule.com](http://www.lapenisule.com) - Facebook la péninsule

FACILITÉS DE PAIEMENT

*Un certain art de vivre aux Caraïbes...*



## Noël approche...

*Venez découvrir  
toutes les décorations  
à partir du  
18 novembre*

Photos non contractuelles



## En 2020, il suffira de poser 24 congés pour avoir + de 68 jours de vacances

jeudi et vendredi revient à 5 jours de repos avec le week-end.

**En mars :** 1 seul jour posé le 19 mars permet d'avoir 4 jours de repos grâce à la Mi-Carême du 18 mars

**En avril :** Lundi 13 avril férié = 9 jours de vacances en posant 4 jours du 14 au 17.

**En mai :** Poser quatre jours du 4 au 7 + quatre autres jours les 18, 19, 20 et 22 mai = 19 jours de vacances en mai grâce aux 1er, 8 et 21 mai fériés ainsi que les week-end. Plus 5 jours gagnés en posant un seul jour le 29 mai

**En juin :** Le lundi 1er juin étant férié, on gagne encore 9 jours en posant seulement les 2, 3, 4 et 5 juin.

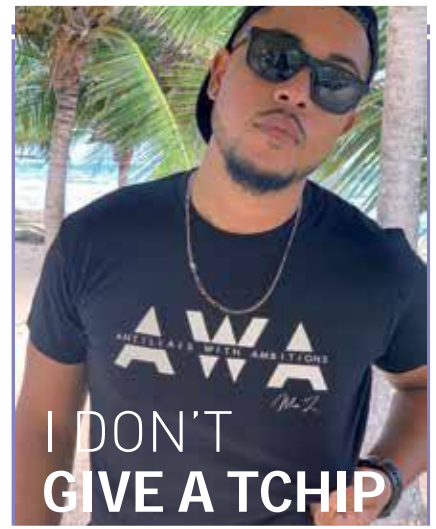
**Bilan intermédiaire :** à la moitié de l'année, on en est à 51 jours de vacances en posant seulement 16 congés payés.

**En juillet :** 1 seul jour posé permet d'avoir 4 jours de repos grâce au 14 juillet. JACK-POT.

**En novembre (non, il ne faut pas partir en été) :** Grâce au mercredi 11 novembre, poser le lundi 9 et mardi 10 permet d'avoir 5 jours.

**En décembre :** Noël 2020 tombe un vendredi donc poser les 4 premiers jours de la semaine permettent d'avoir un trou de 9 jours.

**Bingo :** 24 jours de congés payés = 68 jours de vacances.



On craque pour cette ligne textile revendiquée anti-clichés - Miss Z est une jeune créatrice originaire de Guadeloupe, elle vient de signer sa toute nouvelle ligne de textile originale aux messages clairs. Un de ses modèles affiche : AWA pour Antillais With Ambitions ! Comme une réponse aux médisances de certains propos des Antillais. Ça m'a entendu dire que les Antillais sont paresseux, fainéants, lents et Cassis-tés... Miss Z revendique ses origines et bannit les apriori. Au travers de ces créations elle invite tous ceux qui ne se reconnaissent pas à travers ces clichés à s'afficher, et on ne peut plus clairement !



Commande via Facebook : Miss Z. Caraïbes

## HAILEY BALDWIN & LA MARQUE BOLON



Avec la personnalité charmante et sans effort personnage chic, Hailey Baldwin, le modèle

Top Model américain, est le nouveau visage de Bolon Eyewear.

Le mannequin américain en hausse incarne l'attitude unique et respire la confiance personnelle, qui représente parfaitement les valeurs de la marque de Bolon Eyewear. Une marque homme et femme en vente chez Optique Caraïbes, à Marigot 14 rue du général de Gaule et Bellevue gauche de la pharmacie.

**LE GRAND MECHANT CASTING**

CONCOURS DE CHANT OUVERT AUX ENFANTS DE 8 A 16 ANS

*Fido*

<p><b>Samedi 7 décembre</b> à 19h à la Chapelle (BO)</p> <p><b>1/2 FINALE</b> Les 10 meilleurs TALENTS</p>	<p><b>Samedi 14 décembre</b> à 19h à la Chapelle (BO)</p> <p><b>FINALE</b> Les 4 meilleurs TALENTS</p>
--	--

**COMMENT PARTICIPER ?**

Envoyez vos vidéos par mail ou venez au Yellow Sub (B.O.) pour une présélection Live tous les mercredis de novembre de 15h30 à 17h

Mac Fly Eyewear - CLAUDE : 06 90 28 58 01 // MACFLY.EVENTEMENTIELS@GMAIL.COM





# UN LIEU D'EXCEPTION

Nous vous accueillons pour tous vos événements professionnels (seminaires, réunion CE...)  
ou privés (mariage, anniversaire, baptême...) dans un complexe fabuleux.  
Réservez dès maintenant et laissez notre équipe s'occuper de tout.

**Des packages sur-mesure aux meilleurs prix**

Pour plus d'informations, contactez nous :

1-721-544-2503 Ext. 5534 or 5531

[events@simpsonbayresort.com](mailto:events@simpsonbayresort.com)



## JUST FOR ME

*Une journée faite pour vous*

En partenariat avec la Plénitude, Friendly Yoga propose à tous les habitants de l'île une journée consacrée au bien-être au travers de divers ateliers, conférences et séances d'initiation. Suivez le guide

Des dizaines d'exposants et d'intervenants pour un rendez-vous unique sur Friar's Bay, entièrement dédié à votre bien-être, aux médecines douces, aux techniques de relaxation, aux massages et à l'alimentation, mais aussi au zéro déchet et ceux qui font aussi du bien à la planète et leur échelle.

Psychomotricien, masseur, hypnothérapeute, autant de professionnels ou de passionnés réunis sur une journée.

Un 7ti Marché est au programme et se composera d'acteurs locaux venus présenter leurs produits. Les ateliers seront basés sur le thème de la sexualité dans son sens large. La sexualité après 50 ans, animé par le docteur Vangeenderhuysen, gynécologue. Un autre atelier sur la parentalité, la grossesse et l'accompagnement sera proposé par Eve, Doula et d'autres ateliers parleront de contraception naturelle et du grand thème de la féminité. Une journée dédiée à soi ça ne peut que faire du bien ! Soyez curieux. Entrée libre et gratuite. Rendez-vous le Samedi 30 Novembre à La Plénitude à Friar's Bay de 9h à 17h

Nadia : 06 90 77 73 95 friendlyyoga@gmail.com  
Tout le programme sur la page Facebook : Friendly Yoga

RENDEZ-VOUS  
JUS EN FOLIE & CO

Des ateliers et des conférences chaque semaine sont organisés les mercredis et samedis pour en apprendre davantage sur la vie plus saine ou atelier pratique pour apprendre à fabriquer ses cosmétiques, faire son kumbacha, son keffir... Suivez la page de Jus en Folie sur Facebook. Prochain atelier : les jus frais et leurs bienfaits puis fabrication de shampoings solides. Sur réservation !

LES 3 ARTICLES  
D'À CÔTÉ SHOPPER

La Maison  
Le design store de Saint-Martin  
5 Rue Kennedy à Marigot

PORTRAIT  
DE FEMME :  
Radia

Nous vous avons présenté sa gamme de produits cosmétiques naturels, La Nature Première dans notre précédente édition et nous avons promis le portrait de sa fondatrice. Je vous présente Radia.

Elle est heureuse maman de ce joli projet, germé bien avant son arrivée sur l'île, La Nature Première. Un nom évocateur qui place la nature au cœur. Un sacré projet ! Avant de démarrer cette nouvelle vie Radia vivait sur Paris, où elle a grandi et s'est cherchée jeune adulte, à travers des jobs et activités diamétralement opposés à ce projet de vie. Mais elle tendait déjà à améliorer le monde. Elle s'est lancée sur le tard dans des études de droit, comme pour s'armer face à lui.

Pour ses produits beauté et hygiène, même dans la plus grande ville de France, elle ne trouvait pas ce qu'elle cherchait. Il y avait toujours quelque chose qui n'allait pas. Paris regorge pourtant de boutiques spécialisées en produits naturels, mais ils n'étaient jamais 100% compatibles avec ce que je voulais : éthique d'origine, problème de composition, parfois le prix était simplement exagéré ! Alors je me suis intéressée de plus près pour mon simple bien-être personnel. La Nature Première fait son chemin seul. Radia devient maman et les éléments la portent naturellement à des choix sains pour elle et cette nouvelle-venue.

Elle commence par sa lessive, fabrique son liniment, du baume pour les petites fesses de bébé puis affine ses connaissances et étend son champ d'action d'autres produits cosmétiques. Ses DIY autour d'elle font l'unanimité, et portée par un frère aussi audacieux et entreprenant qu'elle, mène à un déménagement prévu sur la petite île caribéenne, ne font qu'un. Mektoub !

Cela se réalisera à Saint-Martin ! Même si elle a cherché un job, pour ne pas sauter à deux pieds joints dans le zéro, rien ne vient ne viendra retarder son dessein. La connexion se fait immédiatement avec Amandine quelques mois après son installation, de chez Jus en folie, qui offre un espace collaboratif à ces initiatives locales, pourvu qu'elles soient éthiques et locales. Et c'est dans cet espace à Bellevue que Radia prendra son plein envol et viendra se consacrer à sa nature première. Depuis trois mois, en plus de son job de maman, elle confectionne ses produits qu'elle améliore sans cesse, et apprend de tout ce monde qu'elle rencontre et qui partage ses valeurs. Aujourd'hui elle est une vraie experte. Contre-indications, allergies, on a l'impression qu'elle a englouti des tomes entières de bouquins sur la naturopathie (Elle m'a perdue plus d'une fois avec des appellations inconnues par moi simple mortelle). Technique et précise, ses réalisations répondent à un cahier des charges très précis. Il suffit de écouter. En plus de diffuser des produits cosmétiques sains à Saint-Martin, elle anime des ateliers, car ses valeurs sont aussi dans la transmission.

Enfin on pourrait en raconter encore beaucoup, mais l'essentiel y est.

On ne parle plus ici de bienfaits pour l'environnement, de no-déchet, de fabrication locale, de minimalisme. Vous connaissez la musique. Chacun est libre de prendre sa part et Radia à travers La Nature Première, le fait parfaitement bien.

Gamme de ligne cosmétiques La Nature Première disponible chez Jus en Folie à Bellevue. Tél. : 0690 223 112. Facebook : Lanaturepremiere



FAUTEUIL BOLD MONKEY BLUE  
VELOUR 589€



TRANSPARENT SPEAKER WHITE BLUE TOOTH 539€

SINGE SELETTI SWING  
BLACK OUT DOOR  
317€



good! LEARN  
Hi! TALK WRITING  
ENGLISH  
Conversation

# COURS D'ANGLAIS POUR ADULTES

Débutants Intermédiaires

200€ Carte de 10 cours de 1h30 chacun

Inscription par téléphone, mail ou Facebook

HANDS UP! LEARNING CLASS

Happy School  
ÉCOLE MATERNELLE & PRIMAIRE BILINGUE

129 route de la savane - GRAND-CASE | 06 90 60 37 81 | handsuplearning@gmail.com



CES LUNETTES POUR VOIR  
COMME DANS UN FILM  
DE WES ANDERSON

Réalisateur de génie, Wes Anderson est notamment connu pour l'atmosphère si particulière qui habite ses films. Teintes oniriques, décors poétiques... à la fois rétro et modernes, ses œuvres reconnaissables au premier coup d'œil il paraissent échapper au temps. Inspiré par la palette de couleurs du réalisateur américain, la marque de lunettes de soleil Tens a eu la bonne idée de créer une paire permettant de voir la vie comme dans un film du créateur de «Grand Budapest Hotel» et «Moonrise Kingdom». Tens a été créé par trois jeunes photographes écossais. Alors qu'ils étaient en plein road trip dans les Highlands, Kris Reid, Marty Bell et Tom Welsh se sont dit qu'il serait cool de reproduire les teintes riches et chaleureuses qu'ils ajoutaient à leurs photos dans la vie réelle. Ils ont alors eu l'idée de créer des lunettes de soleil avec des filtres colorés. Tens était né. Pour accompagner la sortie de la collection Spectachromes, inspirée par Wes Anderson, les créateurs de Tens ont produit un petit film amusant en hommage au réalisateur, dans lequel ils endossent la casquette directeurs. On vous laisse apprécier !



## CE SOIR ON DORT MOINS BÊTE

Qu'est-ce qu'une apocope ? Vous utilisez des apocopes tous les jours sans vous en rendre compte. L'apocope est un mot abrégé, diminué qui a perdu une syllabe, une lettre... pour devenir un mot à part entière. On en distingue trois sortes. Histoire que vous maîtrisiez totalement l'apocope dans toutes ses formes

LES INTEGRES  
auto : automobile  
volo : volocipède  
taxi : taximètre  
tarmac : tarmacadam

LES POPULAIRES  
après-midi  
après-midi  
beaufrère  
beau-frère

CHEZ LES NOMS PROPRES  
Alex : Alexandre  
Fred : Frédéric  
Jo : Joseph



## LA LAMPE PAPIER DESIGN

En parcourant les différents projets soumis sur la plateforme de crowdfunding Kickstarter, on tombe souvent sur des petites merveilles. La société Bare Conductive a par exemple imaginé un kit pour créer soi-même des lampes personnalisables à partir de simples feuilles de papier. Cette prouesse a été rendue possible grâce à un ingrédient magique : une peinture qui conduit l'électricité. Il suffit de l'étaler sur la feuille de papier pour créer les boutons permettant de contrôler la lampe.

Bareconductive.com

# Venez vite découvrir le tout nouveau modèle Kia



5 ANS KIA GARANTIE PREUVE DE QUALITE

The All-New SOLUTO

**SOREMAR** SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL. 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05  
GARAGE | CALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

KIA The Power to Surprise

11/2016 - Photo non contractuelle

**VEN  
DEC6**



Les enfants  
du soleil



**G V M S**

**EN CONCERT A ST.MARTIN**

**GALISBAY MARIGOT**

ANCIEN CARNAVAL VILLAGE DE GALISBAY  
DE 19H30 À MINUIT

PREMIÈRE PARTIE : TAMILLIA CHANCE

MUSIC BY : DJ BIG BOSS | DJ MAESTRO | DJ LIL ' R

**TARIFS : €/\$35 PRÉ-VENTE €/\$40 A LA PORTE**



**103.9**  
HIT MUSIC ONLY !

BILLETTERIE EN LIGNE : [WWW.AKCES.FR](http://WWW.AKCES.FR)

LEVIS BOUTIQUE MARIGOT /BAZAR DU MAJESTIC AU WEST INDIES MALL MARIGOT  
LES BUREAUX DE KALABOOM EVENTS

**ST BARTH : BEAUTY SECRETS & PINEAPPLE GIRLS**

97150 Voilà

**NAS**



**airantilles**

# PIMENT ET MÉMOIRE : LA MAUVAISE ASSOCIATION ?

**Vous aimez manger très piquant ? Selon certains scientifiques, vous pourriez y perdre la tête !**

Si pour vous la nourriture n'est jamais aussi bonne que lorsqu'elle est pimentée, l'info du jour risque fort de vous effrayer.

Selon une étude réalisée par des chercheurs américains, australiens et qataris et menée pendant 15 ans, la consommation de piments affecterait durablement notre mémoire. On vous explique ce que dit cette étude. L'étude, publiée dans le magazine Nutrients, a été faite en étudiant des personnes qui consomment des piments de manière quotidienne. À l'issue de ces 15 ans d'analyses, les scientifiques ont établi que les personnes qui consomment au moins 50 grammes de chili par jour auraient deux fois plus de risques de perdre la mémoire. Toujours selon ces résultats, plus les sujets en consommaient, plus le phénomène s'accroissait. Que les fans de piments se rassurent : selon ces mêmes chercheurs, rien n'est encore prouvé à 100% et bien d'autres facteurs pourraient entrer en ligne de compte. Dans le doute, n'abusez tout de même pas des bonnes choses !

## La casa de pizza MANGER UNE PIZZA ARTISANALE H24 ?



**A partir du 16 novembre les petits ventres insatiables ou en fringales nocturnes voire jetlagués pourront se délecter d'une pizza minute grâce à une machine d'un nouveau genre !**

La Casa de Pizza ouvre son premier distributeur de pizzas 100% autonome et donc disponible 24 heures sur 24. Il sera installé face au stade de Marigot, Rue de Hollande. Ne vous y trompez pas, ici la pâte est fraîche et pétrie sur place, et les ingrédients sont frais et faits maison, travaillés

quotidiennement - derrière la machine il y a des mains qui travaillent ! Dix variétés de pizzas différentes, et trois options : Cuisson en 3 minutes, ou 30s froide à cuire à la maison. Un deuxième distributeur est prévu à Hope Estate début 2020.

Si La casa de Pizza et son procédé, vous intriguent, vous êtes invités à venir déguster leurs pizzas, à cette adresse le samedi 16 novembre à 18h. Je vous le confirme c'est bien une invitation !

**La Casa de Pizza : 197 Rue de Hollande. Ouvert 7/7j & 24/24h**





**Tél: 0690 83 23 63**  
Email : starimport971@gmail.com

**1 an déjà que Star Import SXM distribue Changan à Saint-Martin !**  
Venez découvrir notre gamme pro et particulier.

**Révisions des 5000 km et 10 000 km OFFERTES**  
Garage partenaire Nettlé Bay Auto



**CHANGAN**  
www.globalchangan.com  
Marque Chinoise n°1 en Amérique Latine

**SUV CS15**  
Garantie d'usine  
5 ans ou 100 000kms  
**13 900€ TTC**



**PROMOTION 1000€**



**Star Five 7 places**  
Garantie d'usine  
3 ans ou 100 000kms  
**12 400€ - 11 400€ TTC**



**Star Five 2 places**  
Garantie d'usine  
3 ans ou 100 000kms  
**10 600€ TTC**



**Star Five 2 places**  
Garantie d'usine 3 ans ou 100 000kms  
**10 200€ TTC**



Cette épicerie-traiteur vous fera découvrir ou redécouvrir les saveurs du sud de la France et d'Italie servies sur un plateau ! Des p

fraîches et des raviolis artisanaux laborés sur place, de la charcuterie italienne et des fromages à tomber É

Çon dirait le Sud chantait Nino Ferrer ? Thierry et Carole sont les heureux propriétaires de ce bel endroit.

Ramener un petit bout de Méditer-

ranée dans notre contrée tropicale, voilà la bonne idée !

Le concept de leur boutique réunirait produits frais et épicerie.

Dans les vitrines, la charcuterie à la coupe : Bresaola, jambon cuit truffé et jambon San Daniele - Une mention toute spéciale pour le prosciutto di Norcia.

À proximité, les appellations de fromages finissent toutes étrangement par Çon ; Parmeggiano Reggiano, Pecorino, Moliterno à la truffe. Puis il y a le labo ! On les confectonne journalièrement des pâtes et de délicieux raviolis. Leurs variétés changent régulièrement. À notre venue nous avons salivé devant des raviolis fourrés au parmesan et artichaut, des quatre fromages, et d'autres encore au jambon et à la truffe. Linguini et tagliatelles pour les pâtes.

Beaucoup de produits sont d'IGP (Indication géographique protégée)



gée) car Thierry et Carole sont très attachés aux traditions du terroir. Ainsi leurs produits sont issus de productions artisanales minutieusement sélectionnées.

On dirait le Sud propose également des antipastis, involtins et des olives ! Tapenade, anchoade, caviar d'aubergines. Limocello, Prosecco. Dites, c'est quand l'apéro ? Il y en a tellement ! Nous n'avons ni abordé l'épicerie fine ou si peu, ni les très jolis objets déco aux couleurs de Saint Martin. Tous les recoins de la boutique regorgent de produits, gourmandises et articles qui sentent le soleil. Huiles d'olive, terrines... Confitures, miels, biscuits. On dirait vraiment le sud et c'est Saint-Martin !

**On dirait le sud - 32, Plaza Orient Bay à la Baie Orientale**

**Facebook: On dirait le sud**  
**Ouvert de 9h à 19h du lundi au samedi**

Psychologie Positive  
Développement personnel  
Accompagnement au changement

Oz'xygène

Mary Bordes  
Coach de vie  
06 90 88 81 45  
f @ozxygene

**NATURE ANIMAL**  
ANIMALERIE - TOILETTAGE - JARDINERIE

*Nature Animal*

**L'ANIMALERIE S'AGRANDIT!**

Une surface de vente de 250 m<sup>2</sup> rien que pour nos amis les bêtes, ça c'est chouette !

Vous avez sûrement déjà remarqué sa façade orange face au Mac Do de Marigot, sur la route principale ? Les murs sont peintes les magnifiques fresques d'animaux signées de l'artiste ESPA ? Eh bien c'est ici que votre animalerie, anciennement à Howell Center s'installe à la fin du mois en vous proposant un espace 5 fois plus grand !

Chiens, chats, poissons, rongeurs. Toutes les familles d'animaux trouveront le nécessaire en alimentation, hygiène, éducation et friandises et compléments d'un espace toilettage.

En rayon plusieurs niveaux de gamme, beaucoup de produits français et de qualité, soigneusement sélectionnés. Et dernière trouvaille, l'enseigne a monté un rayon jardinage (pots, semences, terreau, et accessoires de jardinage) et aussi un espace dédié à la culture hydroponique.

Nature Animal, c'est aussi et surtout une équipe qualifiée et passionnée avec un credo : Santé, confort et bien-être.

À noter que la carte de fidélité offre de beaux avantages : 10 sachets de croquettes achetés 1 offert !

**209 Rue de Hollande. Horaire d'ouverture 9h00 19h00 du lundi au samedi et 10h00 12h00 le dimanche.**

## FINI LA CORVÉE DE LESSIVE



**Qui n'a jamais rêvé de ne plus s'occuper de cette vilaine et ingrate corvée, qu'est le linge à la maison ?**

Mère de trois gosses, le bac à linge sale ne désemplit jamais, PIRE ! C'est comme s'il se reproduisait à l'infini. S'occuper du linge c'est l'éternel recommencement incessant : je lance, j'étends, je détends, je plie, je range et je recommence et ça ne s'arrête jamais.

Si certaines aiment prendre soin de leur linge, l'entretenir délicatement, le détendre religieusement et le plier amoureuxment - sans doute aidées par de fabuleux oiseaux à la Walt Disney qui leur impulsent une énergie sans failles. Moi, en vrai, je ressemble plus à Cruella les cheveux hirsutes en brillant après tous ces grumeaux bordéliques. JUSTE pour qu'ils mettent leur linge sale DANS LE BAC !!!

Puis un jour j'ai capitulé. J'ai déposé



les armes un dimanche soir devant un monceau de linge roulé en boule sur mon canapé. J'ai frisé la syncope, et la dépression familiale. J'ai failli abandonner homme et enfants pour ces guenilles froissées entassées. Puis je me suis dit que je bossais suffisamment pour ne pas me voir infliger chaque fin de se-

maine cette ultime pénitence. Parce que je ne suis ni Bree Vander Kamp toujours à jour et au taquet, et que ben j'ai aussi un métier ! Ce jour-là, c'était décidé : J'allais déloguer.

Comme une révélation tombée du ciel, l'idée s'est présentée à moi d'un coup. Elle était pourtant là tous les jours devant moi. La bien-nommée blanchisserie postée sur ma route. Tous les matins elle me faisait de grands signes, me tendait les bras ! Et je ne voyais rien.

Ma sauveuse s'appelle la blanchisserie. Une chouette nana. Elle ! Elle adore ça, c'est son dada la lessive. Je lui donne TOUT, TOUT QUI ! TOUT en wrac, sale, puant, dégueulasse et tout me revient lavé, séché, détaché (par les fées magiciennes) et même plié. Il ne reste qu'à ranger. Ouai ! Très bien lui : revient lavé, séché, détaché et même plié !

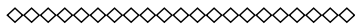
Ma sauveuse a un prix. Je dépense mon linge une à deux fois par semaine depuis la rentrée de septembre. Pour une famille de trois enfants dont un ado, plus le linge de papa et maman, cela m'a coûté au mois 76 et 82€ (draps & serviettes compris). À ce tarif là, je ne vais plus ménager, c'est un luxe raisonnable, pour un souci envolé !

**Le numéro perso de ma fée : 06 90 66 14 15, Mer Denise à Grand Case. Aussi présente à Marigot au n°5 rue de l'anguille. Tél. 05 90 51 38 47**

# UNE NOUVELLE FORÊT DE 1000 HECTARES PLANTÉE À L'OUEST DE PARIS

Aujourd'hui, c'est une plaine polluée. Le site de Pierrelaye-Bessancourt dans le Val-de-Paris accueillait, jusqu'en le 29 octobre dernier, les eaux usées de la région parisienne, autant dire qu'on part de loin. Et pourtant, d'ici quelques dizaines d'années, ce sera un immense poumon vert qui contiendra près d'un million d'arbres. Les plantations démarrent dès présent, en réquisitionnant 370 hectares de boisements d'origine existants, auxquels se rajoutent 600 hectares supplémentaires qui devront être entièrement végétalisés. En tout, sept villes seront touchées par la future forêt qui aidera à la préservation de la biodiversité. La plaine étant une charge de ciel ouvert, il faut, en parallèle des plantations, procéder à un nettoyage du site afin de protéger les jeunes plants

d'arbres. La mission de leur protection a été confiée à l'Office national des forêts (ONF), et une convention signée le 29 octobre dernier entre la Métropole du Grand Paris et l'ONF prévoit une flopée d'actions en faveur de la protection, du développement et de la valorisation des forêts gérées par ce dernier. Entre autres, les campagnes de sensibilisation aux enjeux forestiers qui se développent, des restaurations de sites, et même des stations de libre entrée des forêts. Pour un jour, on puisse se promener en famille, croiser des animaux sauvages, et ramasser des champignons. Bref, une bonne nouvelle pour le Grand Paris.



## Prenez une bouffée d'oxygène



**Le coaching de vie qu'est-ce que c'est exactement ? Il est ouvert à tous, et n'est pas réservé aux personnes souffrant d'un trouble quelconque. Si votre objectif est bien de retrouver votre énergie positive pour avancer, c'est vers un coach de vie qu'il faut vous tourner. Le Voil vous a trouvé une pro, elle s'appelle Oz'xygène.**

Coach professionnelle certifiée en PNL (Programmation Neuro-Linguistique) et en EFT (Emotional Freedom Technique), Marie travaille avec des techniques de psychologie positive afin de guider tous ceux qui en ressentent le besoin, et qui n'ont pas, ou plus, la force de surmonter leurs obstacles seuls. D'origine, un coach, c'est un entraîneur qui mène son équipe à la victoire. Le terme s'applique non pas à sa méthode mais plutôt à sa finalité. Le coach agit comme un révélateur, il n'est pas là pour vous ÇÇguerir : à la manière d'un coach sportif, il est plutôt là pour vous aider à trouver en vous les ressources et la créativité, qui vous permettront de résoudre vos propres difficultés. Marie met toute son énergie à son métier de ÇÇcoach de vie à laquelle elle a choisi par passion et vocation, après un virage à 180° dans sa vie professionnelle et personnelle. Une femme qui a su tout quitter et prendre son sac à dos pour voyager seule, se concentrer sur elle-même et sur son propre développement personnel pour changer de vie. Vous ne le regretterez pas. Vous n'êtes plus seul(e), alors venez chercher une nouvelle bouffée d'Oz'xygène auprès d'elle. **Mary Bordes, Coach de vie. OZ'XYGÈNE. Tél. : 06 90 88 81 45. Facebook : @ozxygene**

**TY ART & GIFTS**

WELFARE ROAD #101, UNIT A (ACROSS FROM SCOTIA BANK) SIMPSON BAY, ST. MAARTEN  
+1 721 520 1941  
TYARTSXM@GMAIL.COM  
TY ART & GIFTS TYARTSXM

### HAPPY PROJECT CHEZ Happy School

**L'école privée et bilingue Happy School n'a de cesse de proposer toujours de belles activités à ses élèves, projets artistiques avec l'artiste Mash, voile en activité nautique dans la baie de Friars, randonnées**

Les pousses seront fournies par Sea Shepherd seront adoptées par les enfants de l'école. Ils vont en prendre soin pendant trois mois avant d'aller les planter dans la mangrove. Toute l'année, différentes actions sont mises en place pour sensibiliser les enfants. La 1er mission d'adoption, a été autour des plastiques à usage unique avec la collaboration de WasteFactory. La 2ème sur cette plantation de palmiers avec Sea Shepers. Sans oublier les projets en cours d'anglais avec EcoHeroe. La réserve naturelle intervient aussi à l'école tout au long de l'année sur différents thèmes. L'écologie de Cul de Sac se joint à ces actions pour expliquer le recyclage à nos enfants. Des partenaires impliqués et des enfants qui en apprennent plus que nous, c'est ça les happy projets !

## Les six mousquetaires du magazine Voilà parce qu'à trois on n'y arrivait pas !

**Chlobo**  
Il capo de la casa

**Cricri**  
Le serial distributeur

**Junior**  
Le p'tit nouveau conquistor

**Chouquette**  
La mitraillette de la maquette

**Georgette**  
La reine de la pub'ette

**Kichoo**  
La petite nounou de tous ces fous

Magazine mensuel N° ISSN 2554-3806 4 édité par la société Empreinte SXM  
ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. : 0590 27 74 61 Imprimerie : Prim Services ZA de la Savane - SXM

WWW.EMILIOS-SXM.COM

Book your Christmas party now at Emilio's!

# Emilio's ... Dine with history



## Faites connaissance avec notre nouveau chef.

Découvrez Sydney Prescod, un chef expérimenté, sorti de grand établissement, adepte du bon goût et des choses bien faites. Au sein de notre équipe, le chef s'engage à faire perdurer l'histoire de Sint Maarten. Emilio's vous ouvre sa table pour le déjeuner, le dîner de Noël, le brunch du dimanche ainsi que pour toutes les occasions spéciales tels que les mariages et les anniversaires dans une atmosphère détendue au sein de cette ancienne bâtisse de pierre typique construite vers 1792.

Nouvel arrivant sur la scène néerlandaise des restaurants à Sint Maarten, Emilio's se trouve au pied du Rainforest Adventure Park. Les menus du déjeuner et du dîner, créés par Sydney, proposent des crevettes noires au curry cajun avec avocat épicé, un tartare de thon au rhum des Caraïbes, un filet de bœuf grillé servi avec sa purée de chocolat blanc et sa réduction au porto ou son classique ragoût de légumes antillais avec toute la générosité des Caraïbes. **Bienvenue ! Le chef Sydney vous attend ...**

Emilio's ...DINE WITH HISTORY

Top five best restaurant in the Caribbean

BUSINESS HOURS TUESDAY TO SUNDAY: 11 AM – 10 PM

ADDRESS 59, LB SCOTT ROAD, DUTCH CUL DE SAC, SINT MAARTEN OR CALL +1-721-522-1848

